

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ДИАЛЕКТОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Е. М. Шершень (Минск, Беларусь)

В статье рассматриваются классификация, языковые особенности, область употребления и актуальность существующих диалектов на территории Великобритании. Цель исследования заключается в том, чтобы изучить различия территориальных и социальных диалектов английского языка, а также определить их значимость в современном мире.

Ключевые слова: диалекты; классификация; английский язык; особенности произношения; социальная группа.

Достаточно сложно разграничить такие понятия как языковой вариант и диалектная речь, ведь согласно определению, оба их можно охарактеризовать как вариант произношения данного языка, специфичный для какой-то конкретной группы людей. Некоторые диалекты в настоящее время теряют свою актуальность и взамен им приходят более современные версии английского языка. Несмотря на то, что тема довольно изучена, будущим лингвистам будет полезно систематизировать и пополнить свои знания [2].

Цель исследования: изучить различия территориальных и социальных диалектов английского языка в Великобритании, выделить основные группы диалектов, а также дать их подробную классификацию.

В учреждениях образования, как правило, преподается классический вариант британского английского языка, но на практике понять носителей не всегда просто, так как британский английский имеет множество диалектов. Опираясь на анализ литературы, а также интернет источники попытаемся систематизировать данные по классификации диалектов английского языка начиная с древнеанглийского периода развития языка и по современный этап.

В древнеанглийский период на территории Британии образовались и развились местные диалекты: нортумбрийский, мерсийский, уэссекский и кентский. Именно развитие фонетической системы, грамматического строя и лексического состава этих диалектов послужили образованию одного языка – английского древнего периода. Также древнеанглийский язык в своем составе имел заимствования из латинского и кельтского языков [1].

Поскольку Англия – большая страна, диалекты там охватывают 3 территории: Север, Мидлендс и Юг. На этих территориях на диалектах говорят по-разному из-за влияния разных языков и культур [6].

В среднеанглийский период выделяли три основные группы диалектов:

- Северные;
- Центральные;
- Южные.

Северные диалекты включают в себя шотландский диалект, а также северные диалекты, которые сложились на основе нортумбрийского диалекта. К центральным, или мидлендским диалектам относятся восточный и западные мидлендские диалекты, при этом в последнем различают северный западномидлендский и южный западномидлендский диалекты. Южные диалекты включают кентский, эссекский, уэссекский. Но особое место среди среднеанглийских диалектов занимает лондонский диалект. Он объединил в себе черты восточно-центральных и южных диалектов, а также лег в основу новоанглийского национального языка.

Классификация современных территориальных британских диалектов представляет некоторые трудности, поскольку их границы нестабильны. Диалекты называются территориальными, если используются только в пределах определенной местности. В них сохраняются многие языковые явления исторических периодов развития языка. Одна из самых распространенных классификаций таких диалектов была представлена А. Эллисом, исходя из которой английские диалекты делятся на 5 больших групп: северные, центральные или средние, западные, южные и восточные. Также помимо данных групп в Великобритании можно выделить шотландский, валлийский и ирландский диалекты английского языка.

Особенности произношения шотландского диалекта:

- 1) [r] всегда произносится (car прозвучит не [kɑ:ɹ] а [kɑr]);
- 2) звук [h] произносится не на выдохе, а с большим напряжением (почти как в немецком языке);
- 3) звук [t] зачастую «проглатывается» в положении между гласными: computer шотландец скажет «сoмпуег» (такая же особенность имеется в акценте кокни, о котором пойдет речь ниже).

Шотландцы чаще используют The Present Continuous Tense, а также имеют множественное число у личного местоимения 2-го лица – yous. То есть: ты = you, а вы = это yous.

Валлийский диалект имеет следующие особенности:

- 1) в речи используется даже не двойное, а тройное отрицание (которое запрещено в обычном английском): I haven't done nothin' to nobody, see?
- 2) Меняется порядок слов в целях выразительности: there's cold it is вместо it's cold.
- 3) Them может использоваться в качестве притяжательного местоимения: them things – их вещи;
- 4) Очень часто используется isn't it? после вопросов: You're a teacher, isn't it? (может заменяться уточнением – yes?).

Как такового единого «ирландского диалекта» нет, поскольку в пределах одной только Северной Ирландии встречается огромное количество разновидностей языка. Однако существуют общие черты.

Особенности произношения:

- 1) [r] всегда произносится;

2) [dʒ] превращается в [dʒ], поэтому dew/duе, duke и duty прозвучат как «jew», «jook» и «jooty»;

3) [tʃ] превращается в [tʃ], то есть tube прозвучит как «choob», а tune как «choon»;

4) в некоторых ирландских акцентах think и that превращается в «tink» и «dat» соответственно;

5) в Дублине зачастую «теряются» конечные согласные: sound произносится «soup».

В Великобритании присутствует множество региональных диалектов. В каждом графстве и во многих крупных городах имеется собственный.

На севере Великобритании – примерно вдоль линии от Манчестера (Manchester) до Халла (Hull) – региональные диалекты имеют наибольшую выраженность. Благодаря песням знаменитой музыкальной группы «Битлз» (the Beatles) ливерпульский акцент «скауз» (Scouse) стал известен за пределами Британских островов. Этот диалект можно узнать по неясно произносимым гласным звукам, носовым (гнусавым) согласным звукам интонации. Диалект «джерджи» отличается невнятным, неотчетливым произношением, например, вместо what а звучит wogga, а вместо got а звучит qorra.

Речь жителей юго-запада Британии (West Country), особенно графств Корнуолла, Девона, Сомерсета и Дорсета, отличается заднеязычным произношением звука [r], выраженной картавостью и озвончением звука [s], заменой его звуком [z], например, вместо Somerset произносится Zummerset. Звук [ʌ] произносится как [u], и слова club, discussion, plug звучат как [klub], [dis'kujn], [plug]. Для этого региона характерны диалектные грамматические формы, например: I be вместо I am, her says to we вместо she said to us [5].

Столица Великобритании имеет диалекты, которые в совокупности принято называть кокни (cockney). Несмотря на то, что это название описывает более мелкий диалект жителей восточного Лондона. Для диалектов кокни характерно:

1) глоттализация /t/ между гласными;

2) согласный звук [h] в начале слов не произносится;

3) гласная в STRUT переходит в [a];

4) дифтонги в словах FACE [eɪ], PRICE [aɪ], GOAT [əʊ] перешли в соответствующие дифтонги в RP в словах PRICE, CHOICE [ɔɪ], MOUTH [aʊ], а в MOUTH же в [a:] или [eə];

5) /t/ и /d/ отбрасываются (но только не перед гласными) [3].

Социальные диалекты делятся на профессиональные диалекты, жаргоны (арго) и сленг. Разберем подробнее каждый из них.

Профессиональные диалекты объединяет людей одной сферы деятельности. Жаргоны (арго) – диалекты, состоящие из элементов одного или нескольких естественных языков и применяемые отдельной социальной группой с целью языкового обособления.

Можно выделить следующие разновидности английского жаргона:

- 1) «обратный сленг»: например, *gob* вместо *boy*;
- 2) «центральный сленг»: например, *ilkem* вместо *milk*;
- 3) «рифмующийся сленг»: например, *dodqer* вместо *lodqer*.

Все эти виды используются исключительно с целью сделать язык той или иной социальной группы непонятным для непосвященного [4].

Фонетические особенности социальных диалектов:

1. Дифтонг [ou] в сленге произносится как [эо] или [ау]: *go* [gэо] или [gau]; *row* [рэо] или [rau].

2. Адифтонг [au] произносится как [a:]: *mouth* [ma:fl], *about* [э'ba:t], *loud* [la:d].

3. Дифтонг [ai], изображаемый на письме в литературном языке через *i* в условно-открытом слоге, в сленге произносится как [oi]: *time* [toim], *fine* [foin], *line* [loin] и др.

4. В безударном слоге [ai] редуцируется в [i]: *by my self* [bimi'self]. Дифтонг [ei] произносится как [ai]: *pale* [pail], *day* [dai], *baby* [ˈbaibi] и др.

5. Вместо краткого [e] в сленге обычно произносится краткое [i]: *get* [git], *catch* [kiti], *steady* [ˈstidi], а вместо краткого [i]—[e]: *spirit* [ˈsperit].

6. Английское [ju:] в сленге отражается как [u:]: *duke* [du:k], *tune* [tu:n], *suit* [su:t], *new* [nu:]. С другой стороны, паразитическое *j* появляется после [d, t], [r, v]: *parents* [ˈpeirjəns], *favour* [ˈfeivjər].

7. Краткое *o* отражается как [ʌ]: *god* [qʌd], *dog* [dʌq], *loss* [iʌs].

8. Краткое [ʌ] произносится как [i] или [e]: *sich*, *sech* (such), *jist*, *jest* (just), *brisk*, *bresh* (brush).

9. После долгих [u:] и [i:] используется полусогласный звук, который превращает их в дифтонги: *booze* [buwz], [bauz], *treat* [trijt].

10. В ряде случаев вместо звука [э:] произносится [a:]: *first* [fa:st] [1].

Существует мнение, что количество диалектов в ближайшие 20 лет значительно сократится. Английский язык уже претерпел значительные изменения как географические, так и социальные. Несмотря на все попытки унифицировать язык, единый «Королевский английский» так и не получил широкого распространения.

Библиографический список

1. Шишкарёва, О. Ю. Английские диалекты [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2010/Warafutdinova1.pdf#page=56>. – Дата доступа: 10.09.2021.
2. Диалекты Англии. Диахронический анализ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.bestreferat.ru/referat-163357.html>. – Дата доступа: 10.09.2021.
3. Степанов Н. Д. Диалекты британского английского языка и их фонетическая особенность [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://schoolstars.ru/item-work/2020-1923>. – Дата доступа: 10.09.2021.
4. Языковые особенности диалектов Великобритании [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://revolution.allbest.ru/languages/00466515_0.html. – Дата доступа: 10.09.2021.
5. Ярцева В. Н. О территориальной основе социальных диалектов / В. Н. Ярцева // Норма и социальная дифференциация языка. – М., 1969. – 68 с.
6. British dialects [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://otherreferats.allbest.ru/languages/00561444_0.html. – Дата доступа: 10.09.2021.